

Prueba de la Ordenanza básica

Encierra en un círculo "Sí" o "No".

1. Los niños tienen diversos derechos. Sí No
2. Los niños pueden relajarse y descansar. Sí No
3. Los niños están protegidos de la violencia. Sí No
4. Los niños son libres de decir lo que piensan. Sí No
5. Hay lugares donde los niños pueden pedir ayuda. Sí No

Si hay algo de lo que quieras preguntar o hablar, por favor llámanos.
Cualquier tema es bienvenido.
No te preguntaremos tu nombre. Nuestras conversaciones se mantendrán en privado.

Solo quiero hablar...

¡Háblanos! – Red Infantil de Tokio

¡Qué alivio!

☎ 0120-874-374 Número gratuito

Disponible solo en japonés

Lunes a viernes: 9:00 a. m. a 9:00 p. m.

Sábado, domingo y feriados: 9:00 a. m. a 5:00 p. m.

(Cerrado: del 29 de diciembre al 3 de enero)



Ayane (2do grado), Iori (2do grado), Kiho (3er grado), Kota (2do grado), Seiichiro (3er grado), Manami (3er grado), Minami (2do grado), Momoki (3er grado), Yuzu (2do. grado)

El folleto presenta el código de audio Uni-Voice impreso en cada página. Escanee el código con la aplicación Uni-Voice en teléfonos inteligentes u otros dispositivos para acceder al contenido de audio del folleto.

Publicado en marzo de 2023
Editado y publicado por
Sección de Planificación, División de Promoción y Enlace de Políticas Orientadas a la Infancia,
Oficina de Enlace para Políticas Orientadas a la Infancia, Gobierno Metropolitano de Tokio
2-8-1 Nishi Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokio 163-8001 Japón
Teléfono: 03(5388)2165

*Toda la información es vigente con fecha marzo de 2023. *Todas las imágenes son sólo para fines ilustrativos. *Reproducción, reimpresión no autorizada, se prohíbe la duplicación o el uso de las ilustraciones e imágenes de este manual, a menos que se apliquen las excepciones previstas en la Ley de derechos de autor de Japón.

Código de audio

Código de audio



Nuestra Ordenanza

Hablemos de la Ordenanza Básica sobre Niños del Gobierno Metropolitano de Tokio

Manual

Para niños de 1er-3er grado

Gobierno Metropolitano de Tokio

Primero,

¿Los niños también tienen derechos?

¡aprendamos sobre la Ordenanza Básica sobre Niños del Gobierno Metropolitano de Tokio!

¿Qué es una ordenanza?

Los niños son personas al igual que los adultos y tienen una serie de derechos. Algunos de estos derechos sólo los disfrutaban los niños.

La Ordenanza Básica sobre Niños del Gobierno Metropolitano de Tokio se creó para garantizar que se respeten los derechos de los niños y que todos puedan vivir felices.

La Ordenanza Básica sigue el modelo de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño, que consiste en un conjunto de acuerdos tomados entre países de todo el mundo.

Una ordenanza es un conjunto de acuerdos de un gobierno local.

Por ejemplo, ¿no tienes problemas con algo así?

- No hay lugares ni tiempo para jugar.



- No puedo decirles a los adultos lo que estoy pensando.



- Me golpearon.
- Me dijeron cosas desagradables.



Tokio amigable con los niños

Puedes jugar a tu antojo y pasar tu tiempo libremente.



Los adultos crean lugares donde puedes jugar.

Eres libre de decir lo que piensas.



Los adultos se preocupan por lo que piensas y lo toman en serio.

Estás protegido de la violencia.



Los adultos te mantienen seguro y protegido.

¡Esto es Tokio-amigable con los niños!

Busquemos los acuerdos de la Ordenanza Básica sobre Niños del Gobierno Metropolitano de Tokio. Estos acuerdos están escritos en "Artículos"

Artículo 4 Los niños tienen sus propios derechos. Los derechos de los niños son respetados.

Tal vez yo soy diferente a los demás.

Yo creo que eres bueno tal y como eres.

Artículo 5 Haremos de Tokio un lugar amigable para los niños.

¡No te preocupes!
¡Vamos a pensarlo juntos!

Artículo 12 Les decimos tanto a adultos como a niños que los niños tienen derechos.

¡Yo te apoyaré!

Artículo 10 Escuchamos las opiniones de los niños y las tomamos en serio.

Artículo 14 Los adultos trabajan juntos para ayudar a los niños cuando sus derechos no se respetan.

Sé lo que quiero ser en el futuro.

Artículo 8 Los niños pueden estudiar sin preocupaciones.

Artículo 13 Los niños pueden pedir ayuda cuando tienen problemas.

¡Buenos días

Juega todo lo que quieras.

Artículo 6 Protegemos a los niños de los peligros.

Tengan cuidado, todos.

Estoy feliz de poder jugar mucho.

Artículo 11 Facilitamos la participación de los niños en las actividades escolares y comunitarias.

buenos días!

¡Gracias!

Descansaré un poco...

Artículo 7 Creamos parques infantiles y otros lugares donde los niños se sientan cómodos.

Festival

Cuídate.

Artículo 9 Apoyamos a los niños y sus familias.

Me voy.

Código de audio

Recordemos lo que está escrito en la Ordenanza.

A **Ma** **I**



Flores dulces



O **Ha** **Na**

¡Intentémoslo!

A continuación, hay otras tarjetas. Inventemos palabras usando la primera letra de cada tarjeta.

Pista (1)



Pista (2)



Respuestas en la página siguiente. >>

A

Me siento seguro

Ma

Protegido

I

Hay un lugar para mí.

Sa

Participar

Ki

Sin ser herido

Su

Parques infantiles confortables

O

Puedo hablar libremente con los adultos.

Ha Na

Hay lugares donde los niños pueden hablar.

So

Puedo pedir ayuda

Ha

Puedo hablar con alguien

I

Tengo diversos derechos

Ya

Crear un Tokio-amigable con los niños

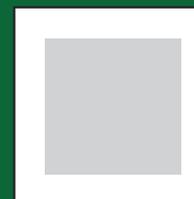
Mi

La felicidad de todos importa



[Para padres]

Se puede acceder al texto completo de la Ordenanza Básica en nuestro sitio web.



Código de audio